December 19, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

15 aña

# ELMAR TA LAMENTA CU CLIENTE A PONE FAMIANAN DEN SITUACION DIFICIL

*Sigui lesa na pagina 2*



Minister Glenbert Croes a anuncia cu

## SALARIO MINIMO TA SUBI TE CU AFL. 1815.35






*Sigui lesa na pagina 3*

# Elmar ta lamenta cu cliente a pone famianan den situacion dificil

**RECIENTEMENTE** Elmar a tuma nota di declaracionan haci den prensa dor di un grupo di famia cu a keda perhudica dor di un cliente di Elmar. Ta trata aki di Winfred Petronilia, kende manera e mes a duna di conoce tin un huurgrond, riba cual e tabata huur percela cu algun cliente, cu pago di e.o. coriente.

Awor e mesun Winfred Petronila, e cliente di Elmar en cuestion a bin firma pa desconecta e servicio na su percela. Ora cliente pidi esey Elmar mester cumpli cu e peticion. Despues cu e trabou a keda haci, a bin sali na cla cu e cliente di Elmar tabata duna mas hende riba e mesun tereno coriente via su instalacion.

Esaki ta algo cu Elmar no tabata na altura di dje, segun un comunicado di e compania di coriente.

Aunke cu Elmar tin comprension p'e situacion, segun procedura y ley Elmar no por conecta servicio di coriente sin autorisacion di e doño di e percela.

Mirando e situacion fastioso aki Elmar a bay haci un investigacion n'e percela y a constata cu e instalacion di coriente no ta cumpli cu e normanan di instalacion di coriente.

Elmar a pone DTI na altura di e situacion n'e sitio. Elmar ta lamenta cu e cliente aki a pone e 18 famianan den e situacion dificil aki y nan ta riba caya.

**E CASO**.

T'asina cu un grupo di habitante awe ta perhudica, pasobra e persona cu tin un huurgrond a dicidi di kita coriente for di e tereno. E persona cu tin e tereno huurgrond a scoge pa huur diferente persona un espacio pa pone trailer pa nan biba aden locual ta contra ley.

Hasta el a cobra nan coriente...

En total tin como 50 persona bibando den diferente trailer riba e tereno cu e persona a huurnan na Calabas y awe nan ta sin coriente. Tin algun di e hendenan aki cu tin sigur un 10 aña ta biba den un trailer n'e tereno aki.

Dor cu e doño a pidi Elmar pa kita coriente, tur e hendenan aki a keda perhudica.






**DENUNCIE**

E doño di e huur grond ta Winfred Petronilia, kende a bin ta violando ley. Manera e.o. el a dicidi di huur e tereno sin cu ta permiti. Tambe el a bende e hendenan aki coriente.

Riba e pregunta pakico el a dicidi kita coriente, Petronilia a declara cu e kier core cu tur e hendenan aki, sin un previo aviso. Tur e añanan ey, Winfred Petronilia a cobra su placa, pero e no a cumpli cu nan y awor pa core cu e hendenan aki a aplica e paso abusador aki.

E habitantenan perhudica aki mester denunci'e na Polis y laga detene, pasobra no ta forma pa trata hende.

Di parti di Gobierno ta reina un silencio, siendo p'e Gobierno actual, e ser humano ta central, pero no ta demostra esaki.

E hendenan aki por ta stranhero berdad, pero merece atencion di cualkier Gobierno sinta. Ban wak kende den e Gobierno aki tin "balls" pa sali na defensa di e hendenan aki.

Minister Glenbert Croes a anuncia cu

# Salario minimo ta subi te cu Afl. 1815.35




**DURANTE** un rueda di prensa extraordinario, Minister Glenbert Croes a elabora riba 4 topico hopi importante. Esun cu obviamente a hala tur atencion t'e hecho cu e mandatario, cu apoyo di tur gremio y cu sosten di Gabinete Wever Croes ta aumenta un biaha mas e salario minimo, kibrando e plafond yegando te Afl 1815.35.

E anuncio di ayera ta un logro sumamente importante pa diferente motibo. E aumento di e salario minimo ta conta cu aprobacion di tur gremio, pues Gremio Comercial, Gremio Sindical y Gobierno. Esaki riba su mes ta un logro grandi, segun Minister Glenbert Croes. Otro aspecto asina significante ta, cu pa prome biaha cu ta logra kibra y surpasa e barera di Afl 1800 y aumenta e salario minimo na Afl 1815.35. Pues un anuncio emblematico unda cu tin e boluntad pa hunto nos saca nos pais padilanti.

P'e mandatario e apoyo di nos gremionan ta refleha cu tur hende ta realisa e importancia di por yega na un sustento digno pa nos conciudadanonan.
Minister Glenbert Croes a probecha e ocasion pa gradici comercio y instancianan pa nan activismo social, nan generosidad y sentimento humano pa hunto comparti y yuda saca e mihor di nos cada un pa duna n'esun di menos recurso, n'esnan cu mas mester di nos ayudo. Esaki ta refleho di e curason di oro di e pueblo aki cu den momentonan dificil semper sa di saca cara. Y pa esaki e mandatario a expresa su inmenso gratitud.

Minister Glenbert Croes a enfatisa e importancia di balora loke cu nos tin. "Como Gobierno nos ta logra entrante januari 2020 baha coriente cu 10%, nos ta aumenta pensioen di biehez y awor ta aumenta salario minimo.

"Poco poco nos ta haci hopi y tur tiki ta bira un boshi pa te dia cu nos logra e bida digno cu como ser humano tur tin derecho riba dje" tabata palabranan di Minister Glenbert Croes.

E aumento aki ta di 3%. Segun Minister Glenbert Croes, nos forza laboral tin registra 51.777 persona di cual 4428 ta gana salario minimo. E pregunta cu a keda sin contesta ta, kico e restante di e forza laboral lo tin cu gana awor? Cu ta como 47 mil trahador.

CEO di AHATA, Tisa LaSorte

# Aumento di Deviezen Provisie lo afecta tur hende



E medida cu Gobierno tin pensa pa bin cun'e entrante prome di januari, 2020, cu ta aumento di e porcentahe di Deviezen Provisie, lo afecta tur cos y tur hende, t'e prome reaccion cu a ricibi for di Director y CEO di Aruba Hotel and Tourism Association, sra. Tisa LaSorte.
Riba e prome dia di siman a cuminsa circula e informacion cu Gobierno kier aumenta e Deviezen Provisie cu aworaki ta na 1.3%

Esaki a bin despues cu diabierna ultimo gremio comercial a expresa nan preocupacion pa motibo cu no ta hayando ningun informacion di Gobierno riba e Reforma Fiscal. Despues di e reunion na luna di september, e gremionan no a scucha nada mas di Gobierno y nan preocupacion tabata cu aña ta cabando y ainda nada. Nan tin miedo cu Gobierno na ultimo ora ta bin cu algo, sin consulta cu nan, pa introduci entrante prome di januari, 2020. A resulta cu nan a haya rason tambe ora cu a bira conoci cu Gobierno a dicidi pa aumenta e porcentahe di Deviezen Provincie cu 0.6%.

Di e informacion cu ta circula rond, AHATA ta conclui cu e aumento ta uno di 50%, for di 1.3 pa 1.9%, loke ta nifica cu e tarifa a subi cu 0.6%. Pero esaki mester wordo mira den su contexto completo, esta kico e consecuencia ta riba e gastonan. E cifranan duna di loke t'e cambio ta encera cu e costonan ta subi cu 50%.

Ta importante pa sa kendenan lo sinti e efecto di e aumento aki. E ta un terminologia cu no ta scucha e ciudadano comun y coriente uza den bida diario. Aunke cu e ta un sistema bancario, e ta algo cu ta mishi cu e ciudadanonan di Aruba.
AHATA a analisa e cambio tanto den e costonan, pero kico e ta nifica pa pueblo.

"E aumento aki," segun e CEO y Director di AHATA, "ta afecta tur cos y tur hende, pasobra no mester lubida cu tur cos na Aruba ta importa." El a splica cu e impuesto aki ta wordo ta paga riba tur cos cu ta paga pafo di Aruba. Esey ta inclui cuminda, bebida, materialnan di salud.
Esaki ta nifica automaticamente cu e lo causa aumento di inflacion.
Un biaha mas, Tisa LaSorte ta bisa, introduccion di e impuesto aki y den e forma cu e ta wordo haci (na ultimo ora y sin consulta) ta un ehempel di un impuesto cu no tabatin notificacion ni dialogo anteriormente. No tabatin transparencia.
"Nos ta haya sa di dje ultimo ora, via prensa. Un impuesto cu lo mester bay na vigor aki 2 siman, aparentemente," LaSorte a bisa den un forma visibelmente disgusta.

E hecho cu Gobierno ta haci esaki ta pone cu un biaha mas AHATA ta bati alarma pa señala cu no mester pone medida so, pero Gobierno mester pasa basora den nan mesun seno tambe, y ta spera cu Goberno ta corta den su gastonan tambe.

"Aworaki ta sigui agrega impuesto, pero sin corta su propio gasto."

Den un publicacion e siman aki, AWEMainta a menciona cu t'e intencion p'e siman aki, net prome cu Parlamento baha cu vakantie, Gobierno ta presentando cambionan fiscal tras di otro. Tin por lo menos dos cu a bira publico, un ta e aumento di Deviezen Provisie y e otro ta trata extra documentacion ora di raporta Winstbelasting, cu lo wordo trata e dianan aki den Parlamento.

E ultimo no lo trece niun aumento di impuesto cun'e, sino e obligacion di presenta extra documentacion pa cu prijsnan di transferencia basa riba palabracionnan internacional na cual Aruba tambe a compromete su mes.

E aumento di porcentahe di Deviezen Provisie, ta un tipo di comision pa caha di Gobierno momento cu un ciudadano ("ingezetene") ta haci un pago of transaccion for di su cuenta bancario sea na florin of un otro valuta.

E ley aki lo por afecta companianan cu ta manda ganashi genera na Aruba, pa otro companianan, kisas nan compania madre (holding) den exterior.

Minister Xiomara Maduro:

# Gobierno ta trahando na un forma transparente na bienestar di Aruba

## No t'asina manera algun gremio kier laga pasa



ALGUN gremio comercial a vocifera cu Gobierno no ta transparente pa locual t'e cambionan fiscal cu kier introduci proximamente. Minister di Finansa, Asunto Economico y Cultura señora mr. Xiomara Maduro ta aclarea cu Gobierno ta trahando na un forma transparente na bienestar di Aruba.

Pa atende cu e preocupacionnan vocifera recientemente pa algun gremio comercial, e mandatario a tuma contacto cu sra.Michelle de Groot di ATIA y a splica cu e carta fecha dia 5 di december den cual gremio comercial a trece nan preocupacion a yega oficina di e mandatario dia 13 di december y pesey tabata imposibel pa contesta esaki promer cu gremio comercial a recuri na conferencia di prensa pa trece nan preocupacion dilanti.

Minister Xiomara Maduro a trece dilanti cu durante e stakeholder meeting na september ultimo di Gobierno a splica caba kico lo bay wordo haci riba e tereno fiscal. A tene cuenta cu e sugerencianan cu a wordo treci dilanti y a base di esaki a haci cambionan.
Entre otro, enbez di introduci sugar tax y royalties como un fuente 'nobo' di entrada pa Gobierno, di su banda Gobierno a bin cu un otro alternativa pa cubri e suma presupuesta pa sugartax y royalties.

Na lugar di esaki Gobierno a dicidi di ta bay aumenta e asina yama 'deviezen-provisie,' cual ta un impuesto cu Gobierno ta cobra pa cambio di placa di afo, cu 0,6%. E ultimo decision aki no a wordo comparti cu gremio comercial, pero ta un decision cu Gobierno mester a tuma p'asina por sera presupuesto 2020 pa nos pais.

Por a tuma nota cu tin gremio cu no ta di acuerdo cu e subida aki, pero tur hende mester realisa y tene na cuenta cu Gobierno tin un responsabilidad pa tuma decicion na bienester di ful un pais y no solamente pa un grupo of un sector.
Gobierno mester genera entrada pa por sera presupuesto 2020 y logra un surplus conforme e acuerdo cu Hulanda. Minister Xiomara Maduro a trece dilanti cu Aruba ta yena cu risico financiero.

Como Gobierno responsabel nos no por djies ignora e risiconan, keda sin cumpli cu norma, laga instancianan internacional downgrade nos pais y pone e risiconan manifesta manera den caso di PPP cu Aruba mester paga e suma di biaha. Si un scenario asina presenta e lo kibra nos pais.
Gobierno tin su responsabilidad y mester tuma decision, tin biaha nan ta dificil y no popular. Den toma di decision Gobierno ta purba duna oido na tur sugerencia di, entre otro, AHATA, pero na fin di dia Gobierno tin cu tuma decision na bienestar di full nos pais y cu ta cuadra den e meta pa realisa un finanza publico manehabel pa Aruba.

Pa locual ta trata e ponencia di algun gremio comercial cu Gobierno no ta haci nada pa baha gasto di gobernacion, Minister Maduro ta indica cu Gobierno ta trahando riba gasto di personal y riba gasto di interes cual ta e gastonan di mas grandi di gobernacion.

Den cuadro di esaki, Gobierno ta hayando asistencia tecnico di IMF p'e 'Wage Bill' y pa 'Debt Management.' Pues Pueblo en general y gremio comercial en particular por ta trankilo, pasobra e Gobierno aki ta trahando na un forma responsabel y transparente na bienestar di Aruba, segun Minister Xiomara Maduro.

Parlamentario Mike de Meza (AVP)

# Medida y ningun plan economico di Gobierno causando pobresa y desaster

E situacion economico di pais Aruba ta pasando den su peor momento den ultimo 10 añanan caminda den forma bon cla, sector priva y comercial, a manda e mensahe directo pa Gabinete Wever Croes, cu 'cost of doing business' ta birando dia pa dia mas dificil.
Miembro di fraccion di AVP, sr. Mike de Meza a mustra cu e alertanan serio aki, ta biniendo for di diferente grupo den comunidad, no solamente di e sector petrolero, pero tambe di otro instancianan caminda e.o. Camara di Comercio hunto cu otronan, a bati alarma atrobe.

"Nos tin un situacion economico na Aruba, caminda por papia di un crisis serio, sigur ora cu tuma nota cu Gabinete Wever Croes, no tin ningun plan economico ni pa corto plaso y tampoco pa largo plaso, caminda por tin speransa cu cosnan lo drecha dentro di poco.
For di prome lunanan di Gabinete Wever Croes tabata bisto cu Aruba a haya un Gobierno cu no tabatin nocion di kico e tin cu haci, con e tin cu atende cu interes di pueblo y interes di henter e pais caminda diferente proyecto cu Gobierno di AVP a inicia, cual proyectonan lo mester a duna un aporta concreto na un economia mas stabiel p'e pais, a wordo boycotea den un forma increibel.

Prome Minister Evelyn Wever Croes ya na luna di april 2018 a pidi oficina di abogado di su tata, pa busca un forma pa kibra e contract di refineria cu CITGO, sin busca un forma pa sigui cu e proyecto aki, cu lo a yuda economia y e situacion financiero di Gobierno den un forma grandi.
No solamente esey, pero apesar di a pidi abogadonan pa busca un forma pa kibra e contract, e prome mandatario tabata bin dilanti y pretende cu su Gobierno tin entre 25 pa 30 compania interesa den e refineria, pero dos aña despues, no tin nada a wordo haci y na mes momento e situacion economico ta sigui wordo afecta pa medida y mas medida.
No solamente a trata di kibra e contract cu CITGO, pero Prome Minister kende ta encarga cu e refineria, no a busca ningun solucion, no tabata interesa pa reuni cu e companianan envolvi y simplemente a haci net nada pa trata di sigui cu e proyecto aki cu lo a nifica hopi pa eonomia di e pais.
Representantnan di e compania aki a bin Aruba na varios ocasion, a busca pa sinta na mesa cu Prome Minister, pero su persona no tabatin tempo pa atende c'un proyecto asina grandi y pa completa obra, el a manda algun hende representa su persona cu no tin conocemento di e materia aki.
Ultimo tempo mesun caso cu Repsol caminda Prome Minister ta bin dilanti y participa cu e proceso di boramento pa petroleo of gas den awa teritorial di Aruba, a termina, pero ningun caminda por a ripara cu Evelyn Wever Croes a haci un intento pa sigui cu e proceso aki.

Ultimo testnan cu a wordo haci tabata duna indicacion positivo riba henter e proceso, pero e unico intervencion real cu Prome Minister a haci, ta ora cu dos siman pasa el a bin dilanti y anuncia cu e proceso aki no ta sigui mas.
Fuera di esey den e proceso aki tambe el a dicidi di nombra algun hende como consehero cu no tin e abilidad y ni experencia pa atende cu e cosnan aki den un forma adecuado cu lo por a percura pa un resultado mucho mas mihor.



Sinembargo esaki no tabata e caso y asina dos proyecto petrolero cu por a nifica masha hopi mes pa economia di nos pais, ta bay perdi p'e simpel incapacidad di Prome Minister y su Gobierno.

Recientemente TNO a anuncia cu nan ta bandonando Aruba, cu nan no tin mesun relacion cu Gabinete Wever Croes compara cu Gobierno di AVP cu si a mira e beneficionan grandi cu nos isla lo tin cu presencia di TNO aki.
Kico nos ta mira cu TNO a dicidi di bay establece su mes n'e isla di Corsou cu si ta mira y reconoce e beneficionan c'un instancia asina por trece pa nan isla.

Otro eror grandi cometi pa Gabinete Wever Croes ta di para e proyecto di algen cu mester a bin riba tereno di e refineria, cu ta un proyecto masha importante den maneho di energia limpi, pero kico por mira awor, cu Corsou si ta interesa pa sigui cu e proyecto aki y lo bay saca beneficionan grandi for di esaki.
Tur esaki pa motibo cu Aruba bin un Gobierno incapacita, un Gobierno cu no tin vision economico ni financiero y simplemente ta traha pa beneficio di amigo y famianan," Parlamentario Mike de Meza a declara.

# Entrante februari 2020 taxista lo mester acudi na un instancia nobo pa keur ora di pidi pa hulpchauffeur

**DURANTE** un conferencia cu a keda efectua na Sala di Prensa di Cocolishi, dialuna ultimo Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, sr. Chris Romero, a informa riba e diferente cambionan cu lo tuma lugar pa loke ta maneho di Departamento di Transporte Publico (DTP).

T'asina cu e maneho actual pa loke ta trata keurmento pa ora di pidi pa un hulpchauffeur pa taxi, ta exigi cu e control medico di e persona lo mester keda efectua pa un dokter di SVB. Mirando cu e proceso di control na SVB por tarda algun dia y te hasta simannan, a cuminsa sondea otro posibilidadnan pa agilisa e proceso di keur cu e finalidad p'e taxista perde menos dia di trabou posibel durante su dianan di ausencia dor di malesa.

Segun Minister Romero a duna di conoce "ora di bay SVB hopi biaha e ta tarda 1 of 2 siman prome cu un taxista por haya un cita y esey ta pone cu e no ta eficiente mas.
Pa no forsa cu e persona por perde entrada, nos a dicidi di haci uzo di un otro instancia pa haci e controlnan aki y asina garantisa cu den 1 of 2 dia e taxista lo por tin un hulpchauffeur na su lugar".

Minister Chris Romero a sigui bisa cu e cambio di SVB pa un otro instancia di control medico ta pa garantisa cu e procesonan di e indole aki lo cana di manera eficiente y na beneficio di e taxista.
E titular di e cartera di transporte a sigui elabora bisando cu "e maneho nobo aki di cambia di SVB pa un otro instancia, lo drenta na vigor dia 1 di februari 2020".

Pa mas informacion y si tin cualkier pregunta por tuma contacto cu Departamento di Transporte Publico (DTP).






Lider di fraccion Marlon Sneek

# Sugar Tax re-emplasa pa Deviezen Provisie cu pueblo tog tin cu bay paga

ARUBA ta pasando den un desaroyo economico sumamente preocupante y mientras cu Gabinete Wever Croes ta sigui insisti pa trata di convence pueblo cu tur cos ta 'koek en ei,' en realidad por mira cada bes e dolor den comunidad.
Lider di fraccion di AVP, sr. Marlon Sneek a mustra cu no solamente den comunidad, pero por mira tambe cu gremionan a cuminsa bin dilanti pa vocifera nan preocupacion grandi p'e situacion cu ta existi n'e momentonan aki den e pais.

"Awe Aruba tin un Gobierno caminda nos por a scucha nan ta bisa cu pa ocho aña cu nan tabata den oposicion nan tabatin e mihor plannan, nan tabatin solucion pa tur problema, mientras cu awe ni un presupuesto supletorio no por a wordo entrega ainda na Parlamento. Faltando un par di dia mas prome cu Pasco, tur cos ta indica cu na Parlamento e trahadornan en todo caso, lo tin cu bin traha despues di Pasco pa motibo cu Gobierno no a cumpli cu nan tarea.
Mester bisa cu pa nos cu ta Parlamentario esaki no ta un problema ya cu e ta deber di miembronan di Parlamento pa traha ora cu esaki ta necesario, pero trahadornan si awor tin cu bin bek bin traha pa falta di vision y boluntad di e actual Gobierno.

Tur esaki pa motibo cu Gobierno no a percura p'e presupuesto supletorio ta entrega na tempo, Gobierno a core bin haci show cu 'najaars rapportage' cu no ta ni existi, bin haci show cu tur cos ta cla, cu tur cifra ta na ordo.
Sinembargo e presupuesto supletorio cu ta algo cu Gobierno mester entrega na Parlamento p'asina Parlamento analisa kico e t'e cambionan cu Gobierno a haci, unda Gobierno a gasta placa sin autorisacion, pa na final di dia haya autorisacion ainda p'esaki, esaki ainda no ta ni entrega na Parlamento.



Nos ta lamenta esaki cu te dia 17 di december, pues faltando 14 dia pa aña caba, sacando afo algun dia di fin di siman, casi no ta keda dianan mas pa di un forma responsabel atende cu e ley aki y no mester lubida cu esaki mester sosode den un forma responsabel tambe. Gobierno no por bin un cuarto pa diesdos entrega un ley y ta 'bulldoze' esaki caminda ningun hende sa exactamente ta kico ta locual a pasa, kico ta locual a sosode.
Un banda nos por mira cu presupuesto supletorio no ta entrega y nos ta mira tambe cu presupuesto 2020, cu eigenlijk mester a wordo entrega na Parlamento dia 1 di september, awe ainda no a yega Parlamento y tampoco ni a bay Raad van Advies.

Segun Marlon Sneek, ningun hende tin un idea kico esaki ta bay bira caminda prome nos a tende un splicacion di Gobierno cu ta companianan estatal ta bay paga pa no introduci 'sugar tax' y awe nos ta tende cu ta 'deviezen provisie' ta bay paga pa no bin cu 'sugar tax,' y esaki ta di lamenta ya cu di tur forma cu Gobierno kier haci esaki, ta pueblo lo t'esun cu ta bay paga esaki bek. Ora cu nos mira cifranan cu Banco Central ta pronosticando, caminda nan ta bisa nos cu e GDP, e forecast pa loke t'e crecemento economico pa 2019, ta bay cay atras cu 0.7%.
Pues Banco Central a cambia su pronostico bisando cu nan pronostico inicial a bay 0.7% atras y nan ta informa tambe cu "the downward revision resolve mainly from weaker investment, export and consumption." Pues nan ta bisa Gobierno cu no tin inversion manera mester ta, pero awe nos ta tende cu Gobierno ta bin c'un deviezen provisie y corda bon c'un deviezen provisie loke kiermen cu na momento cu e comerciante den gran mayoria of cualkier persona cu ta bay paga cu nan creditcard of bay y cumpra dolars, tin cu paga y esey ta bay haci tur cos mas caro.



Esey ta nifica cu automaticamente e productonan ta bay conoce un aumento atrobe, pues claramente otro medida contra pueblo, pero nan ta crea e impresion cu usando un palabra dificil cu ningun hende ta compronde, pero esaki ta nifica cu simplemente un dolar ta bay haya un balor di entre 1.95 cu 2 florin ta bay tin mester pa cumpra un dolar p'e comerciante ey por cumpra e camisa, e flanel, e juice, e lechi, e keshi, tur locual pueblo ta come y bebe, ta consumi, e comerciente tin cu bay paga mas p'esakinan p'e por trece pa Aruba, ya cu e dolar ta bay tin mas balor.

Esaki ta sin conta e efectonan cu esaki ta bay tin p'esnan cu a haci un fiansa pa por a traha sea un edificio of bin c'un hotel y otronan, awe e inversion ey ta bay bira mas caro pa paga bek.
Tur esaki a motibo cu ora ta busca of cumpra producto den exterior, e persona tin mester di dolar pa haci esaki y prijs di dolar ta bay bira mas caro.

Esaki ta bay habri caminda pa speculacion, esnan cu ta den e sector cu tin dolar ta bay haci cu no facilmente dolar ta bay bin den circulacion cu consecuencia cu e reserva di divisa tambe por bay core peliger.

Pues un Gobierno cu ta hibando e pais aki na rand di desaster ya cu nan no tin idea di kico nan ta papia y awor ta purba gaña pueblo cu no ta bin cu sugar tax, pero tur hende den comunidad tin cu bay paga p'e decision di bin cu deviezen provisie, Parlamentario Marlon Sneek a declara.

### Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

# Gabinete Wever-Croes anunciando diferente noticia positivo poniendo e ser humano central



Gabinete Wever-Croes sigur ta demostra cu banda cu nan ta atende debidamente cu tur e retonan financiero di nos pais, no ta perde di bista pa percura pa pone e ser humano central. Ultimo dianan aki nan a bin ta anunciando diferente noticia positivo, poniendo e ser humano central.

Gabinete Wever-Croes a anuncia e tremendo noticia cu coriente ta baha entrante 1 di januari 2020. E rebaho lo ta como lo siguiente: 10% pa casnan, 9% pa fundacion, misa y scol, y 7% pa comercio.
Si un famia ta paga 250 florin pa luna, esaki ta 3000 florin pa aña. Bo lo spaar 10% di 3000 forin cu ta 300 florin pa aña. Esaki ta mas cu 1 luna di coriente. Sigur un alivio grandi pa hopi famia aki na Aruba. Pero otro instancia y comercio tambe ta bay gosa di un rebaho, según e Parlamentario di MEP, Shailiny Tromp-Lee.

Otro anuncio cu sigur a trece alegria pa nos grandinan, ta cu conseho di Minister, riba proposicion di Minister di Turismo, Salud Publico y Turismo, a dicidi di aumenta e pensioen di behes (AOV). Esakinan lo aumenta n'e siguiente forma entrante 1 di januari 2020:
Pensioen pa soltero ta aumenta di 1.132 pa 1.157 florin; Pensioen pa pareha ta aumenta di 1.906 pa 1.948 florin; Pensioen dividi pa pareha ta aumenta di 953 pa 974 florin.
E pensioennan pa huerfano y viudo ta keda adapta cu e mesun porcentahe.

Otro bon noticia cu a keda anuncia recientemente ta cu Minister Dangui Oduber a firma p'e proceso cuminsa pa entrante 2020 tur e productonan di cannabis medicinal ta acesibel pa comunidad.
E proceso pa legalisa cannabis medicinal ta canando for di hopi tempo. Conforme e acuerdo di gobernacion di partidonan MEP-POR-RED lo legalisa e uso di cannabis medicinal.

Minister Presidente sra. Wever-Croes a institui un comision pa explora e posibilidadnan y for di algun tempo caba Minister Dangui Oduber ta trahando riba esaki.
Despues di un periodo di haci tur e preparacionnan necesario e momento a yega cu por cuminsa e proceso oficial p'e legalisacion di e uso di cannabis medicinal.
Minister Dangui Oduber a firma p'e proceso cuminsa pa realisa dicho legalisacion y haci posibel cu entrante 2020 tur e productonan cannabis medicinal ta acesibel pa comunidad.

Sigur esaki ta otro logro di Gabinete Wever-Croes considerando e hecho cu nunca antes a haci esaki. Un gran cantidad di persona ta haci uso di cannabis medicinal pa nan salud y ta importante cu awor ta legalisa esaki.
Minister Oduber a haci peticion na Departamento Huridico pa traha riba e decreto ministerial pa di e forma aki e importacion di e productonan di cannabis medicinal wordo legalisa. Gabinete Wever-Croes ta enfatisa cu ta trata solamente legalisacion di uso medicinal y no cannabis recreacional.

Parlamentario Tromp-Lee ta termina bisando cu Gabinete Wever-Croes a priminiti y awor ta cumpli cu diferente punto di deseo di pueblo.

# Entrante 16 di december 2019 tin procedura nobo pa haci peticion di permiso na DIMAS y pa haci e pago corespondiente

## Awor cliente mester tin e number di referencia di pago prome cu haci pago

DIMAS den cooperacion estrecho cu Departamento di Impuesto ta anuncia cu entrante dialuna, dia 16 di december 2019, tin un procedura nobo pa haci peticion di estadia pa e clientenan di DIMAS cu mester haci pago di por ehempel gasto administrativo (retributies), gasto pa permiso (leges) y/of suma di deposito (waarborgsom). Alabes tin otro procedura aplicabel prome cu cliente bay haci e pago di permiso.

E procedura nobo pa haci peticion pa permiso di estadia y pa haci e pago corespondiente ta wordo introduci cu e meta pa brinda mas y miho servicio na tur cliente di DIMAS door di aumenta eficiencia y efectividad. Cu e procedura di permiso nobo, e clientenan di DIMAS por completa nan aplicacion pa permiso den un tempo mucho mas corto.

E cambionan mas importante ta wordo describi siguientemente:

| Situacion antes | Situacion nobo entrante 16 di december 2019 |
|---|---|
| Paso 1:<br>Via website di DIMAS cliente ta:<br>- Haci un cita<br>- Baha e formulario di aplicacion pa permiso<br>- Baha un lista di rekisito pa cumpli cu ne | Paso 1:<br>Via website di DIMAS cliente ta:<br>- Baha e formulario di aplicacion pa permiso y ta yena esaki<br>- Haci un cita<br>- Baha e lista di rekisito nobo pa cumpli cu ne |
| Paso 2:<br>- Cliente ta yena e formulario di aplicacion<br>- Cliente ta haci pago delanta na Departamento di Impuesto | Paso 2:<br>Cliente ta acudi na DIMAS, ta aplica pa permiso y ta ricibi e documento cu e number di referencia di pago. |

### Periodo di transicion

Pa e clientenan cu a baha e lista di rekisito 'bieu' caba, nan por sigui numa cu e procedura anterior. DIMAS lo mantene un periodo di transicion di un luna pa atende cu e clientenan aki. Entrante 15 di januari 2020 tur cliente di DIMAS mester sigui e procedura nobo pa haci peticion di estadia.

### Pago di permiso

Pa loke ta pago di permiso tambe tin cambio importante. Di acuerdo cu e procedura nobo, cliente di DIMAS ta acudi prome na DIMAS cu tur su documentonan (riba dia di e cita). Despues e ta haya e carta cu ta indica e number di referencia di pago y cu esaki e mester bay haci e pago dentro di 7 dia. Prome cu cliente bay haci e pago, e mester acudi na DIMAS (riba dia di cita) pa aplica pa e permiso y haya e documento cu ta contene e number di referencia di pago (Payment Order Number). Contario na e procedura bieu, e cliente por haci pago unicamente despues di ricibi e documento aki, debi cu NO por haci pago sin menciona e number di referencia.

Pago di permiso por sosode unicamente na e sitionan menciona siguientemente.

| Unda por haci pago? | Con por haci pago? |
|---|---|
| Oficina di Departamento di Impuesto situa na MFA Noord, MFA Paradera, MFA Santa Cruz, MFA Savaneta of Oficina di gobierno na San Nicolas. | Cu debit card (unicamente). |
| Via banco. | Ta recomenda tur cliente di DIMAS pa haci pago online via Aruba Bank y Banco di Caribe. Cliente mester uza e opcion di Bill Payment. |

Tuma nota cu no ta posibel pa haci pago na oficina principal di Departamento di Impuesto na Camacuri, tampoco na oficina di DIMAS.

Si cliente ta acudi na Departamento di Impuesto (na un oficina di MFA), e mester mustra e cahero e documento cu el a ricibi di DIMAS cu ta indica e number di referencia di pago.

Si ta bay haci pago via banco, DIMAS y Departamento di Impuesto ta recomenda pa haci e pago di permiso online via Aruba Bank of Banco di Caribe door di scoge e opcion di 'Bill Payment'. E sistema online di Aruba Bank y Banco di Caribe ta configura conforme e sistema digital di Departamento di Impuesto, locual ta haci cu e pago ta wordo procesa mas lihe y directamente.

DIMAS ta haya e datonan pa su mayan pa asina por constata cua cliente a cumpli cu e pago corespondiente. E opcion di 'Bill Payment' ta adapta specialmente pa e cliente por yena entre otro e number di referencia di pago, locual ta facilita henter e proceso di pago.

### Monitor e proceso

Durante e procedura di permiso, e clientenan por monitor e proceso via e website di DIMAS via e sistema di 'tracking' y asina keda al tanto di e desaroyo di su peticion.

Departamento di Impuesto y DIMAS ta haci un apelacion na tur cliente di DIMAS pa tuma bon nota di e cambionan menciona pa evita cualkier inconveniencia y kier gradici tur cliente pa nan confiansa y pasenshi den e trayecto di innovacion y digitalisacion di nos departamentonan.

Pa conmemora nan aniversario di diamante 60 aña

# ATA a presenta obsekio na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino



ARUBA su prome hotel luhoso y di piso a habri su portanan na aña 1959 y durante full aña 2019 nan a celebra nan 60 aña di aniversario, Aki nos ta papiando di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino cu originalmente a wordo inaugura dia 18 di juli 1959 bao e nomber di Aruba Caribbean Hotel y asina a habri caminda pa turismo pa nos isla.

Mas cu 60 aña pasa -entre otro- e dos politiconan Oscar Henriquez y Juancho Irausquin tabatin un tremendo vision: pa engrandece turismo pa Aruba. Asina nan a pensa pa traha un hotel luhoso pa atrae turismo y na 1959 e prome hotel di piso, Aruba Caribbean Hotel a wordo oficialmente inaugura. Aki a inicia un era nobo pa cu e economia pa Aruba.

Pa nos bay bek un poco den historia: prome cu e segundo guera mundial, LAGO su refineria tabata Aruba su pilar economico principal. Despues di e guera y cu automatizacion, LAGO a dicidi di bin cu un reduccion di su empleadonan causando un desempleo masal pa Aruba.
Asina, entre otro, e dos pionero/politiconan Oscar Henriquez y Juancho Irausquin, a busca un manera di engrandece e fundeshi economico pa Aruba.
Nan a pensa cu Aruba su beachnan blanco, un clima agradabel y su hendenan amical y hospitalario, lo por haci'e un destinacion perfecto pa turismo.

N'e momento ey, nos isla tabatin dos hotel, cu tabata Coral Strand Hotel (actualmente Talk of The Town) traha na 1943 y Basi Ruti Hotel na 1954, unda actualmente ta Playa Linda Beach Resort.

E tempo ey, cu e construccion y despues e apertura di Aruba Caribbean Hotel, of manera e ta wordo yama den nos comunidad e -Gran Dama-, e economia y infrastructura general di Aruba a cuminsa expande.
Awendia turismo pa Aruba ta conta cu un average di 1.8 miyon turista pa nos destinacion di cual 42.3% di e bishitantenan 'stay-over' ta kedando den un di nos highrise hotels, di cual Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino ta un di nan, contando cu un total di 357 kamber.

Riba e potret por mira entrega di e obsekio for di Aruba Tourism Authority CEO Ronella Tjin Asjoe-Croes hunto cu CMO Sanju Luidens-Daryanani na Vasco Baselli – Gerente General di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.
Pabien Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino cu nan dedicacion continuo na nos desaroyo turistico di parti Aruba Tourism Authority y comunidad di Aruba!

Melvin Tromp di AVP

# Ta tristo p'e tipo di actonan aki tuma lugar










Melvin Tromp, vocero di AVP, a worde sorprendi p'e situacion bergonsozo na San Nicolas, esta na Centro di Bario Lago Heights

Melvin Tromp ta pensa cu sea esnan cu ta tuma e decisionnan aki no ta consciente pa locual cu nan ta haci of esaki t'e reaccion cu no tin atencion di partí di esnan encarga cu e limpieza, manera City Inspector y/of Serlimar pa loke t'e Ploegedienst nan di Serlimar

Sr. Melvin Tromp ta bisa cu e area aki, e Gobierno anterior pa medio di e input di e ex Ministro Tico Croes a traha un centro di recreo pa loke t'e area di Centro di Bario Lago Heights p'asina por delita e muchanan di bario y becinadrio pa awe nos mira kico t'e resultado pa loke t'e desaster di acumulación di sushi cu inecesariamente mester tuma lugar

Melvin Tromp ta pidi pa autoridadnan di tanto City Inspector y tambe di Serlimar si por a aregla y deshaci di e situación aki cu no solamente ta un mahos bista, pero mirando cu hopi turista cu ta frecuenta eybanda pa nan por bay disfruta na nos beachnan den e area serca

Melvin Tromp ta puntra Ministro Presidente sra. Wever Croes cu a core tuma e cartera di e ex Minister Otmar Oduber temporario, si e por duna instruccion pa Ploegedienstnan aki por ta más activo pa evita e desasternan aki

Melvin Tromp ta haci un apelacion n'e hendenan cu ta haci e actonan aki pa no sigui cu e tiramento di sushinan aki, pasobra bo ta cometiendo un acto contra di bo mes un bario y pais. Pa colmo pabao di e sitio aki, tin un supermercado y e sushinan aki sigur ta cria un cantidad di bestia indesea.

Rocco Tjon, lider di fraccion di MEP:

# Cambio di ley di "Winstbelasting" y "Freezone" ta pa Aruba cumpli cu normanan internacional



**TA** necesario pa Aruba, como pais, cumpli cu normanan internacional manera indica dor di por ehempel e Organisacion pa colaboracion y desaroyo economico (OESO). Y un di e metanan di e organisacion aki ta pa mitiga construccionnan fiscal riesgoso. Na september 2013 un grupo di 20 pais (G-20) a firma un plan di accion pa atende cu "belastingontwijking" y na october 2015 a defini 15 punto cu e paisnan mester atene nan mes na dje.

Den cuadro di esaki ta importante pa nota cu na 2018 Aruba a bira miembro y p'esey ta necesario p'e cambionan tuma lugar p'asina como pais no actua empugna cu e palabracionnan haci, segun lider di fraccion di MEP den Parlamento, Rocco Tjon..

## CAMBIO LEY DI WINSTBELASTING

Na 2018 Aruba a bira miembro di e "Inclusive Framework" di "Base Erosion and Profit Shifting". E cambio actual den e ley ta tene cuenta cu e punto di accion 13 cual ta enfoca riba documentacion di "transfer pricing", "country-by-country report" y standarisacion di documentacion.

Na mes momento intercambio di informacion fiscal automatico internacionalmente entre autoridadnan. E ley aki lo regarda primordial multinacionalnan y pa evita malpracticanan fiscal.

## CAMBIO DI LEY DI "FREEZONE"

E cambio di ley aki tambe ta pa como pais nos cumpli cu normanan internacional di OESO, p'asina e regimen di "freezone" cumpli cu rekisitonan di "Forum on Harmful Tax Practices". Asina lo mitiga y combati construccionnan fiscal cu ta haci daño y evita cu cierto servicio por wordo brinda for di den "freezone".

Esaki lo keda posibel, pero na un forma limita y lo exclui entre otro: 1) Servicionan Financiero 2) Servicionan Notarial, di abogado y servicionan fiscal.

## PA CONCLUI

E cambionan di ley aki ta un paso necesario pa fortifica nos estado di derecho, den e sentido cu nos ta bira un pais cu no ta promove malpracticanan fiscal. Al contrario nos ta combati esaki dor di percura pa nos leynan ta cumpli cu normanan internacional.

Booshi Wever di UPP:

# Awor cu Otmar a bula afo, e prome sintomanan di su previlegiamento ta cuminsa wordo senti den compania di estatal Serlimar



SIMAN tras di lomba nos por a mira ya, apenas un dia cu Otmar Oduber a retira, e efecto di su maneho desastroso pa loke ta trata e compania estatal Serlimar. Esaki t'e hecho cu Serlimar S.G. no tin fondo suficiente pa por cumpli cu su compromisonan y na unda cu empleadonan, cu tabata spera nan pago di salario dia 13 di december ultimo no a ricibi esaki.

E prome accion tabata cu Minister encarga temporalmente cu Serlimar, esta Prome Minister, mester a core bay Parlamento pa pidi un suma di 800.000 florin p'asina por "come across" cu e obligacionnan financiero, e.o. cu e trahadornan di Serlimar, sin splicacion drechi y sin cu Serlimar a presenta e cuenta coriente di 2019.

Nos por a scucha un Director di Serlimar, yorando na television y na radio pa loke t'e situacion aki, y bisando cu no ta solamente tin hende of companianan ta debe nan, sino cu tambe, pasobra e ley di Serlimar no a pasa ta haci cu e compania no ta haya e fondonan necesario pa cumpli cu su obligacionnan.

Tristo den henter e asunto aki ta, cu awor parce cu ta haciendo investigacion ta ken e "leak" e memo interno riba facebook. Esaki ta tipo di mentalidadnan cu meneer aki ta bin cune di Corsou, y asina aki el a opera pa yuda su ex-Minister y amigo Otmar Oduber na previlegia esnan cu nan kier den e compania estatal aki, sin cu ningun hende, ni den Parlamento ta cuestiona esaki, Booshi Wever a sigui declara.

Incluso nos por a scucha un Parlamentario yora tambe, cu ta pavia cu e ley di Serlimar ta secuestra pa un compania priva y un Parlamentario cu a bandona su partido, Serlimar no tin placa pa gasta. E Parlamentario aki, cu tur ora ta bisa cu e ta un Parlamentario otro, diferente y critico, no ta para keto pa wak kico a ocasiona e falta di placa na Serlimar???
Desde medio 2018 nos di UPP a bin ta denuncia diferente acto di corupcion administrativo, abuso di poder, y previlegiamento di compinchinan na Serlimar, pero tur hende a scoge pa keda keto. Awor cu e tiro ta saliendo "por la culata", awor kier busca culpabelnan otro caminda.
Dicon e Parlamentario no ta cuestiona ta dicon sr. Director di Serlimar no ta publica e cifranan corecto y real di e ultimo lunanan p'asina Parlamento y nos pueblo por tin e cifranan corecto?
Di e manera aki tur hende por wak si e "sponsor" di Otmar a wordo paga recientemente 1.2 miyon florin algun siman pasá?
Dicon no ta puntra cua t'e contractonan cu "meneer de Directeur" a firma sin destaho publico? Dicon no ta cuestiona e Director ora e ta bisa cu tin hopi debe, pero na mes momento ta sigui cu derochamento di placa?
Ta sigui tuma hende den servicio, mientras cu tambe a cumpra trucknan cu NO tabata necesario? Mescos tambe ta conta p'e huur di edificio, cu a keda sin uza pa hopi tempo, cu a wordo busca for di un otro sponsor di campaña? Y sin conta mes e propagandanan sin fin, na radio, television, internet, corant, riba trucknan y Dios sa unda mas.

Gastonan inecesario cu sigur no ta contribui na solucion di e problema cu n'e momento ey tabata existi riba dump. Un problema cu e propio Otmar, hunto cu su partnernan den crime di AVPOR, a percura pe?

Y awor otro sponsor ta drenta di carambola den un deal corupto di incinerator chikito, sin cu procesamento di sludge ta un tarea di Serlimar. Ta pesey kier trece e cambio den e ley di Serlimar di 2005 cu Otmar y AVPOR a vota contra, p'asina ey haci e procesamento di "sludge" un tarea di Serlimar. Esaki nos ta yama laba cabez di otro!!

Ta tristo pa mira cu Director di Serlimar, esta sr. Davelaar, a purba di "praat goed" su malmaneho financiero. Y kier bay busca fons ta dicon e memo a bin riba caya. Bay tin curashi!

Nos kier a corda tambe e Raad van Toezicht, cu nan tambe tin "Mea Culpa" den esaki. Y no lubida cu recientemente tin un sentencia na Corsou, cu lo tin su embergadura tambe p'esnan cu ta permiti mal maneho den companianan estatal.

Y n'e Parlamentario cu ta bisa cu e ley di Serlimar ta secuestra, segun nos 12 – 1 = 11. Pues ainda coalicion tin un mayoria cu por pasa e ley aki!!! Of tin mas Parlamentario secuestra???
Booshi Wever, lider partido UPP a finalisa su comentario.

Minister Chris Romero ta introduci maneho nobo relaciona cu

# Otorgamento di permiso pa opera un compania cu ta ofrece actividadnan di deporte aquatico




**DEN** cuadro di un maneho nobo, Minister di Transporte, Communicacion y Sector Primario, Chris Romero ta informa referente otorgamento di permiso pa ofrece actividadnan aquatico (transporte di pasahero contra pago y pa establece disponibilidad di boto) segun ex articulo 18 y 21 di e Ordenanza Nacional cu ta regarda awa y playanan publico (Lb openbare wateren en stranden AB 1987 no. 124).

Den anticipacion di un regulacion ministerial nobo a dicidi lo siguiente: Companianan cu no tin intencion di realisa actividadnan di deporte aquatico den e area zuidwest di e costa na altura di e playanan ubica den e zona di e "low y high rise" hotelnan, pero cu tin como meta pa ofrece biahe den boto, actividadnan di "duik, snorkel y pesca deportivo" entre otro, por bin na remarke pa un permiso si nan ta cumpli cu tur rekisito legal.

Kier a recorda tur compania aquatico cu den e cuadro di entrega di un permiso of renobacion, mester presenta un seguro di responsabilidad valido pa un (1) aña. E ordenanza ta prescribi den ex articulo 19 cu e compania mester responsabilisa su mes pa medio di un seguro den caso cu comete daño na pasahero y/of tercer parti y/of na propiedad.

P'e companianan cu tin e intencion di ofrece actividad di deporte aquatico den e area ariba menciona (na altura di e playanan banda di e "low y high rise" hotelnan) ta keda vigente cu e solicitudnan pa cu esaki ta keda reteni te cu un proximo aviso.
Pa cualkier pregunta of informacion, por tuma contacto cu Directie Scheepvaart Aruba (DSA).

# Dienst Publieke Scholen ta celebra 10 aña di existencia

**DIA** 1 di juni 2019, Dienst Publieke Scholen/Servicio di Scolnan Publico, DPS, a cumpli 10 aña di existencia. E Servicio aki ta atende cu e maneho di scolnan di Gobierno/Publico.
Un total di 26 scol ta resorta bou di DPS. Entre otro: 5 Kleuterschool, 7 scol basico, 3 MAVO, 1 HAVO, 1 MBO, 1 HBO, 2 scol special y 2 scol special avansa.

Un cantidad grandi di alumno ta sigui enseñansa na scolnan publico na Aruba. Maestro y personal di sosten den enseñansa ta ricibi y atende e hobennan aki cu hopi amor durante un aña escolar.
Segun Director interino na oficina di DPS, drs. Nora Eleonora, curason di Aruba ta bati den scolnan publico.
E scolnan publico ta duna un refleho real di locual ta biba den nos comunidad.
Aki tin hobennan local y imigrante tanto legal como sin documento, hobennan sabi y esnan cu mester mas atencion y guia pa siña, hobennan di tur clase social, descendencia y religion.
Nos maestronan ta ricibi tur hoben cu amor y cariño sin haci distincion.
E maestronan ta pone tur empeño pa saca lo mihor for di cada alumno; ta inspira y forma cada un pa bira un ciudadano util pa nos pais, pasobra cerca nos di berdad e mucha/hoben ta central. Asina e Director interino di DPS, drs. Nora Eleonora a declara.

Den e aña escolar di celebracion aki DPS tin diferente actividad planea. Den e actividadnan ta duna atencion special na tanto alumno, maestro y otro personal como tambe mayornan.
DPS ta ranca sali den luna di januari 2020 cu e prome actividad. Esey ta un concurso bou di alumnonan combina cu nan mayor-, maestronan y personal di sosten den enseñansa pa haya un slogan (lema) adecua pa DPS.

Minister di Husticia, mr. Andin Bikker a bay di acuerdo pa

# Politie Opleidingsinstituut, Watty Vos haya un renobacion di tanto dak como cura





DIARANSON Minister di Husticia mr. Andin Bikker a firma cu e contratista FREMAN, cu ta bay haci renobacion na Skol di Polis. Despues cu a asumi responsabilidad gubernamental a bin haya hopi reto y entre nan a topa cu Politie Opleidingsinstituut cu ta den un estado basta deplorabel di mantencion.

No obstante e retonan financiero, Gobierno a opta pa haci maximo esfuerso pa bay haci e renobacion. Minister Bikker ta hopi gradici con e trabounan a desplega pa bay renoba tanto e dak como ful cura di e scol.

Los di esey a percura pa diferente vehiculo e.o. busnan nobo y tambe ta trahando pa acomoda tur otro deseo di e Politie Opleidingsinstituut, Edgar Joaquin Watty Vos cu seguramente tin atencion di Minister di Husticia.

Minister Bikker a gradici e contratista FREMAN Construction & Maintenance NV pa brinda Gobierno e oportunidad y tambe p'e trabou cu nan ta haciendo pa pais Aruba. Minister Bikker tambe a gradici sra. Jeanette Baars di Politie Opleidingsinstituut cu e trabou tremendo cu el a bin ta haci.

No obstante cu e infrastructura tin su retonan y cu nan tin di 'Roei met de Riemen' cu nan tin, e scol ta produci e klasnan aña tras di aña pa re-enforsa Cuerpo Policial, pa garantisa seguridad di e pueblo y e bishitantenan.

Na final Minister a desea e contratista hopi exito cu e trabou. Di parti sra. Jeanette Baars, e ta hopi contento cu por a haya placa pa por renoba parti di e scol, pasobra e tabata un lucha di hopi tempo.

E dak ta di metal y den San Nicolas e salpeter ta como tur cos y den cierto momento e dak a bira un peliger y a dicidi pa kita e dak.






For di e momento ey sra. Jeanette Baars a acerca Minister Bikker pa por haya un dak nobo y e cura esaki tin mesun problema, pasobra e ta di metal y ta wordo comi door di salpeter.

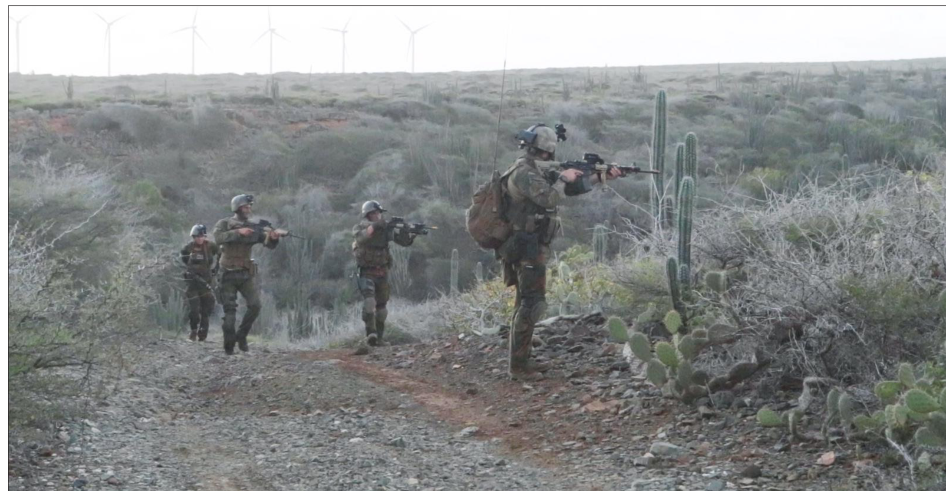
Esey ta pone cu e scol no ta bon cera pa hende no desea drenta den e facilidadnan di e scol. Sra. Jeanette Baars ta hopi contento cu por a haya placa via e presupuesto pa por cuminsa traha riba dje.

Na cuminsamento di otro aña e trabounan ta bay cuminsa y asina mehora e Instituto.

Director di FREMAN Construction sr. Angelo Arends ta hopi orguyoso di por ta parti di e renobacion y a gradici DOW p'e teamwork. E trabounan ta cuminsa na januari y ta bay den dos fase.

Ta bay cuminsa prome cu e dak y despues tur e hekwerk rond di e scol ta wordo haci y e trabou tin un duracion di 135 dia.

# Militarnan di Landmacht a train cu accion di nan peloton na Aruba





FOR dia 9 te cu dia 13 di december, e CLAS-compagnie na de West (CIDW) a tene un training na Arubas. E training aki a tuma lugar na e.o. Parke Nacional Arikok.  E training na Aruba a forma parti di e programa di entrenamento di CIDW. Nan a ser envolvi pa siña mas di e clima tropico, pues ta mas fuerte pa nan, mirando e situacion den Caribe.

E focus di e training tabata con actua na nivel di peloton den combinacion di e.o. snipers y e genie. Dor di haci uso di diferente localisacion di training, pero mester por entrena den scuridad, loke sigur ta un reto pisa pa nan. E pelotonnan por a forma parti di un 'carrouselvorm', unda tabatin intercambio di localidad.

Pa tun un scenario realistico y cu ta un reto e enemigo den e entrenamento aki tabata *Opposing forces* (OPFOR). Durante e entrenamento aki a haci uso tambe di e botonan FRISC pa for di laman e accion aki tin sosten.

E actual CIDW a ser completa dor di Bravo 'Wonju'–compagnie di 12 Infanteriebatayon Regiment van Heutz, formando parti di e 11 Luchtmobiele Brigade Air Assault.
E CIDW ta un landmachtcompagnie, cu cada 4 luna ta ser cambia.
E unidad no ta train solamente den Caribe, pero tambe ta ser poni pa duna ayudo y asistencia unda tin mester.

# Sra. Caterine Hernandez Escobar a gradua di Facultad di Ley na Universidad di Aruba




DIA 18 di december 2019 a gradua di Facultad di Ley na Universidad di Aruba sra. Caterine Hernandez Escobar.
El a gradua defendiendo su tesis titula: "Article 3 the right of hope": de tenuitvoerlegging van de levenslange gevangenisstraf in Nederland en Aruba tot elkaar bezien in het licht van art. 3 EVRM.

E comision di examen a consisti di e siguiente miembronan: Mr. dr. R. Bonnevalle-Kok:
Mr. dr. C.J.M. Bollen i.p.v. prof. mr. dr. E.F. Stamhuis en dhr. L.G.G. Winklaar. Universidad di Aruba y nos di AWEMainta ta felicita sra. Caterine Hernandez Escobar cu su logro.

Proyecto di seguridad den trafico;

# A desvela e prome borchi en conexion cu proyecto di 'Don't text and drive'!




**DIAMARS** atardi a tuma lugar e desvelo ceremonial di e prome borchi di trafico den cuadro di e proyecto 'Don't text and drive' esaki a tuma lugar na Avenida Nelson O. Oduber. Kiwanis Club of Aruba, WVB Project Company, Cuerpo Policial Aruba, DOW y Mota-Engil Aruba Construction Company a uni forsa den un proyecto na beneficio di seguridad den trafico na Aruba.

E meta di proyecto aki ta pa conscientisa comunidad di e peliger y consecuencianan severo di "texting and driving"; no laga texto ta bo ultimo palabra.
Maneha auto na Aruba ta exigi pa pone atencion riba e careteranan. "Texting" ta un factor peligroso, no solamente p'e automobilistanan, pero tambe peaton, ciclista y otro deportistanan cu ta haci uzo diario di nos caretera.
E ta alarmante pa wak cuanto chauffeur ta haci uzo di nan telefon pa manda mensahe ora nan ta tras di stuur y no ta pone atencion pa loke cu ta pasa riba caminda.
E accion iresponsabel aki ta aumenta e risico di ocasiona accidente cu consecuencia hasta mortal. Inicialmente un total di 2 borchi lo wordo instala; uno na Avenida Nelson O. Oduber y e di dos borchi na Watty Vos Boulevard na comienso di aña 2020.
E desvelo oficial a wordo realisa pa Presidente di Kiwanis Club of Aruba, Edalitza Weller, Vocero suplete di Cuerpo Policial Aruba, Liliana Rasmijn y Gerente General di VWB Project Company, João Soares.

Kiwanis Club of Aruba pa hopi aña caba ta trece mensahenan di conscientisacion p'asina yuda hunto crea un trafico mas sigur. Recientemente den colaboracion cu New India Assurance a lansa un video nobo di "Join the movement" Don"t text and drive! Cu enfoke particularmente di e peliger cu "texting and driving" ta trece cu ne pa nos sernan keri.
Kiwanis Club of Aruba kier gradici WVB Project Company, DOW, Cuerpo Policial Aruba y Mota-Engil Aruba Construction Company pa nan contribucion pa haci e bunita proyecto aki posibel.

# Magaly Tromp a cumpli 15 aña trahando na Wit Gele Kruis




**DIA** 1 di december 2019, zuster Magaly Tromp a cumpli 15 aña trahando na Wit Gele Kruis.
Zuster Magaly Tromp ta trahando como verzorgende.
Magaly a traha durante e 15 añanan cu hopi amor y dedicacion p'e fundacion y e ta cla pa yuda tur hende. Wit Gele Kruis ta felicit'e pa su 15 aña y ta gradici'e p'e bon trabao.

# Stationsschip di CZMCARIB a stroba dos posibel transporte di droga



Zr. Ms. Groningen, e stationsschip di Comandante der Zeemacht p'e Area di Caribe (CZMCARIB) a realisa entre 12 y 15 december dos "disrupts".

E "disrupts" nan aki a tuma lugar cu asistencia di e NH-90, cu ta helicopter abordo di e stationsschip. E NH-90 a nota den prome caso cu un boto sospechoso, cu tabata hunto cu un di dos boto. Un di e botonan aki a dicidi di tou un di nan.

Ora cu nan a tuma nota di presencia di NH-90, nan a cuminsa benta varios paki di droga den laman. Unabes descubri, cada uno di e botonan a dicidi di tuma nan propio rumbo. Asina mes a cuminsa cu un accion di buskeda di e pakinan aki, pero no a logra haya nada, y ta ser sospecha cu nan lo a sink den laman.

Den un siguiente caso, a bolbe descubri un embarcacion sospechoso, unda aki tambe e ocupantenan di e boto a dicidi di benta como 2 paki di droga den laman y esakinan tambe a bay fondo di laman. Consecuentemente den ambos caso no por a haci ningun detencion y menos ainda tin material di prueba pa por persigui e hendenan aki penalmente di traficacion di droga.

E Comandante der Zeemacht pa Area di Caribe, generaal der mariniers Peter Jan de Vin, asina mes ta masha satisfecho di a logra e "disruptsnan" aki. "Maske no a logra confisca e cargamento, e hecho ta cu e cargamento aki a bay perdi y lo no por haci negoshi cu e droganan aki"
Dor nan presencia of no, a keda confirma cu nan a logra di mengua e practicanan ilegal.

# Turista masculino seriamente herida den accidente di Quadracer na Sero Cristal














**DIARANZON** mainta pa mas o menos 11'or, un accidente hopi serio ta sosode un biaha mas cu un Quadracer. E accidente aki a sosode manera hopi di otronan durante un di e tantisimo tournan cu ta wordo ofreci na nos turistanan.

Un pareha turista riba un Quadracer a accidenta den e bocht na Sero Cristal. Esaki mas sigur tin di haber cu nan no conoce e caminda y di ripiente ta topa cu un bocht. Loke a sosode tabata cu e pareha a perde control den e bocht y a dal contra un baranca na rand di e caminda. Despues a sigui y dal contra un kabel (metal) cu ta wanta e pal'i luz.

Debi n'e impacto fuerte, e turista a ricibi multiple trauma, kibrando heup y casi tur su dedenan, tambe el a ricibi un herida n'e pia robes cu tabata sangra masha hopi mes. Esnan presenta mesora a yama 911, pidiendo ambulance cu maximo urgencia. Un Paramedico turista pasando eybanda mesora a baha un cuminsa duna prome auxilio, wardando ambulance cu a yega hopi liher.

Un Tourniquet a wordo haci mesora pa para e sangramento. Polis di Trafico tambe a presenta p'asina tuma tur dato di e accidente aki cu ta uno di mas.

# Weekend final torneo "Nos cu Nos" na 99 Bar & Restaurant!!






E weekend aki lo t'e ultimo fin di siman den e serie di torneonan di fin di aña na 99 Bar & Restaurant, e unico y exclusivo Domino Square Garden na mundo. Lo ta bay tin 2 wega grandi, un ta diabierna awor 20 di december cuminsando pa 8'or di anochi, y e gran final dje hometeam lo ta diadomingo awor 22 di december cuminsando pa 1'or di merdia!

Diabierna anochi cuminsando pa 8'or di anochi lo ta special p'e "Night Crawlers" nan! Esnan cu ta vleermuis y no tin "time limit" anochi lo tin amplio tempo pa bataya otro y determina ta ken lo bira e duo campeon di 2019. E anochi aki ta p'e trabuconan manera Yoyo, Sony, Glenn "Havana", Calichi, Dr. Tico, Jackelyne y hopi mas. Esaki lo t'e anochi pa caba cu tur storia y set e record straight for once and for all!

Diadomingo merdia 1'or lo cuminsa e bataya grandi dje "Day Walkers" nan, esnan cu tin "toque de queda" y cu no por yega cas despues di cierto ora si no nan tin cu bula bentana pa drenta paden!

Esaki t'e torneo special pe "vaste klanten" nan cu henter aña fielmente ta bin mula nan piedranan di domino den 99 Bar & Restaurant.

Aki nos ta papiando di veteranonan manera Vale "teror di Kamay", Lucas "Taxatie", Don Chicho "Capo di Tutti Capi", Oswaldo, Tinchi "dal un slok", Dr, Jaap, Kapitein Ronald, y Kid Corta Rosea!

Shonnan, manera semper ta custumber, snacks nan lo lora na ordo cortesia di 99 Bar & Restaurant y ambiente lo tin pa parti! No perde e evento aki, e ultimo weekend di torneo Nos cu Nos na 99 Bar & Restaurant!

# Resultado final Christmas Blitz 2019



**DIARANZON** día 11 di december ultimo, a tuma lugar e torneo Christmas Blitz den e deporte di dam. Un torneo Blitz ta un torneo unda hungadornan ta haña masha tiki tempo pa pensa.

E ta un wega super rápido unda cada hungador ta haña solamente 5 minuut pa termina e partido. Pero después di cada zet, nan ta haja 5 seconde extra riba nan tempo básico di 5 minuut.

A participa un total di 9 hungador den e torneo aki. Sistema di wega a bira un round robin (dus tur hungador a topa otro).

Na prome lugar a termina Juan Enrique Nisbet (Ricky). Ricky a score 14 punto.

Na di dos lugar a termina Mario Jansen (Nady). Nady a score 13 punto. Y na di tres lugar Octavio Croes cu 11 punto.

E 3 ganadornan aki, a ricibi como premio un macuto di Pasco. Un di 4 macuto a wordo rifa entre e hungadornan cu no a gana un basket. Esaki a wordo gana dor di Julio Margaretha. Entregamento di premio a tuma lugar después di e ultimo rond. E torneo aki, a wordo subsidia dor di SSA y Lotto pa Deporte.

# Rest In Peace

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Cu profundo dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, wela, ruman, tanta y amiga stima:



## Sra. Aida Fransisca Kock-Peña

Na edad di 70 anja
*02-12-1949 - †14-12-2019
Na nomber di su majornan:
†Francisco Peña
†Maria Louisa Croes
Na nomber di su casa:
†Fransisco "Chico" Kock
"Legendario cantante di Mariachi"
Compañero: Rudolf Erasmus
Su juinan:
Edgar Kock y Cesar Gutierrez
Sonia Kock y Michelangelo Farro
Michealline Kock y Emilio Orman
Su Nieto y Nietanan:
D'Angelo Kevin Farro
Luvienshka Farro y amiga Jeandra
Lieshandra Farro y amigo Jean Pierre
Semyon Farro
Layevska Farro
Tychessa Melo-Amaya
Eric Melo-Amaya
Khloé Kock
Mescos cu Jui: Oslin Trimon
Mescos cu un subrina: Anoushka Odor J'eandor
Ruman nan:
Rufina Peña
†Elsa Peña
†Vicente Peña
†Delo Peña
†Jacobo Peña
Pepe: Chichi Leest
Padrino: Capi Leest
Cuña y Swa:
Flavia Kock
†Mario Kock
†Adalbertha Kock
Comer:
Rita Webb
Comper:
Candido Boekhoudt
Sobrino y Sobrina nan:
Romulo, †Dionisio, Luis, Eric, Humphrey, Hubert, Vivian, Delo, Robert, Rudolf, Ruthmila, Haidy, Prisca, Thirsa, Raymond, Marlyn, Lisette, Patrick, Mildred, Sharine, Maurits, Max, Richard, Gwendelyne
Amiga di cas: Shirley Rijna, Juan Jimenez Henriquez, Flor y Julio, Sciyenne Naranjo, Gilbert Carranza, Jessica Wernet
Famia:
Kock, Peña, Farro, Melo-Amaya, Orman, Gutierrez, Webb, Wever, Boekhoudt, Dania, Croes, Geerman, Werleman, Thiel, Ras, Krozendijk, Kelly, Bikker, Hernandez, Liesdek, Willems, Thode, Holsman, Dirksz, Leest, Carolina, Sosa-Cordero, Suhaedji, Lee, Franken, Servud, Flanegin
Dia pa condolencia ta 18 December 2019 di 7.00 p.m. – 9.00 p.m. na Aurora Funeral Home
Entierro di nos ser keri lo tuma lugar dia 19 December 2019. Difunto lo ta na cas di 10or mainta pa 1or merdia y di 2or pa 4 or lo ta ta Misa Inmaculda Concepcion y lo reposa despues di misa na Santana Santa Maria.
Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa un bon causa.
Despensa si den nos tristeza nos por a lubida un famia.
Nos disculpa pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Mi no a Muri
Mi a Djis Habri mi Halanan
Y Bula Bai
Boso ku a keda Atras,
Keda Uni un ku Otro pa mi Alma.
Y Recorda Mi Semper ku Hopi Amor,
Mescos ku ami Tin pa Boso.

A bai drumi de brasa di Senjor :



## Sra : Blanca Eufemia Kelly

Mihor conoci como "Mama, Welita of Oma"
20-03-1942 †09-12-2019

Den number di su
Mayornan : †Roque y Wilhelmina Kelly Mensche
Yiunan : Eugene Kock
Sharlene Kock y Rolando Tromp
Yuinan sin dolor : Elly Paesch y yuina, Ivelise y yuinan, Olga Maduro Tromp y Famia, Sharon, Noveji, Jolene Smith, Vivian,Antonieta, Carmen
Nietonan : Shayene Hernandez Kock y Famia
Dwight Kock y Famia
Dwayne Kock y Famia
Sheanday Tromp
Sheandrick Tromp
Rumanan : †Francis Kelly y juinan y Elvi Kelly Lieuw
†Nilka Martijn Kelly esposo †Freddy Martijn y juian
Ilsa Scott Kelly esposo Eddy Scott y juinan
Efrain Kelly y juinan esposa †Joyc
†Hunfried Kelly y juinan esposa Sulay Suromi
†Arnolda Chayoung Kelly y †Dennis Chayoung y juinan

Ex Suegronan : Charline Richardson
Cora Philips

Bon amiganan di cas : Sita Croes Dolorita Thiel, Nena Y Enrique, Martha Semerel, Mercedes, Pedro Kelly y yuinan, Glenda Geerman, Gail, Linda Semeleer, Rudy Stamper, Leo Stamper, Lourdes, Flor

Aydante : Roxanna Jimenez

Subrina(o) nan na Aruba y Canada, Primo y Primanan, Iha, Demas Famia, Amiga, Bisiña y conosirnan

Kelly, Martijn, Scott, Chayoung, Kock, Tromp, Muyale, Jabobs, Olivier, Lopez, Bislick, Hamlet, Malmberg, Russel, Mensche, Boom, Thiel, Arcario, Croes, Geerman, Dijkhoff, Maduro, Stamper, Ogando, Jimenez,Suromi, Smith, Philips, Richardson, Hernandez, Danies, Semerel, Zievinger, Bernabela, Paesch, Angela, Flanders, Herrera, Ruiz, Semeleer, Hart, Bor, de Haas, Lampe, van den Berg, de Mey, Flores, Fuguet, Lacle, Werleman, Farro, Lee, Molina, Espinoza, Trompiz, Ventura

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar diasabra 21 di december 2019 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi, sigi pa acto di cremacion.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



## Liguena Agnes Roga

Mihor conoci como "Winnie"
*27-08-1945 - †14-12-2019

Na nomber di su yiu: Dietje Maduro
Su compañe di bida: Chomai Koolman
Su nietonan: Suekyen Croes y Anthony Dirksz
Mikeson Croes y Susanna Veldhuis
Su bisanieto: Shaquille Dirksz
Su rumannan: †Aura Simon Roga y †George Simon
†Ronald Roga
Glenda Roga y †Max Tromp
Nel Roga
Pedro y Jozee Roga
Gloria Roga y Juan Ras
Swinda Roga y Jenny de Miranda
Thomas y Gisela Roga Willems
Gino y Yolanda Roga Fuentes
Ruman di criansa: Gwendolyn Kelly
Sobrino y sobrinanan: Eugene, Lisa,Jennifer,Mike,Glenn, Lloyd, Jordan, Georgino, Afke, Angelo, Rose-Ann, Owen, Katja, Claudia
Sobresobrinonan: Gjorgjan, Alisha, Lizienne, Lirienne, Lixienne, Chloë, Dylan, Eva, Ella, Shak-yen, Jendrick, Naomi, Jahliya, Ginio, Sterre
Su tanta: Olinda van Balen
Su primo y primanan
Su amiganan di cas: Lucia, Lucy, Rita, Vilma, Ursula, Patricia
Su bon bisiñanan, su conocirnan di Young Fellow y demas famia: Roga, Maduro, Boekhoudt, Van Balen, Rasmijn, Ter Beek, Vollebeek, Koolman, Pourier, Krozendijk, Kock, Silva, Lewis, Willems, de Miranda, Tromp, Ras, Simon, Fuentes.

Pordona nos si den nos tristesa nos por a lubida algun nomber

Acto di condolencia y entiero ta tuma luga: Diahuebs dia 19 di December na Misa Fatima na Dakota pa 4´or di atardi. E curpa di Winnie lo ta reposa den misa di 2'or di merdia y por duna condolencia te 4'or. Despues di ceremonia lo sali pa Santana De Vries na Sta Cruz.

Ta duel nos cu despues di entiero no ta risibi bishita di condolencia na cas.

# Adicto fastioso pidiendo placa y cuminda madruga a wordo deteni



**DIAMARS** madruga asistencia a wordo pidi pa un adicto fastioso na Citgo Boulevard. Parce cu e lo tabata keda molestia clientenan, dor di pidi cuminda y/of placa.
Ora cu clientenan ignore, e tabata rabia y haci cosnan cu no ta bon.

Na yegada di Polis, ya e adicto a move di e sitio, posiblemente e lo a scucha cu Polis ta na caminda. Dor cu no a haye e patruya a dal algun rond y a bin topa cune.

Agentenan a splike p'e no molestia hende y no bay n'e gasoline station mas. Esaki lo no a cay den bon tera. E adicto lo a cuminsa altera cu e agentenan y perde respet.
Pa evita cu nan lo mester bolbe, a bay over na detene e adicto.

# Señora a bira hopi malo y a pensa cu el a fayece

**DIARAZON** mainta algo prome cu 10'or, Polis y tambe ambulance a wordo manda un adres na Brazil, pa un señora kende lo no ta dunando señal di bida.







Loke a sosode inicialmente tabata cu e señora aki desconoci p'e habitantenan a yega n'e cas y lo a bira hopi malo.
Un agente policial cu a pasa eybanda un rato prome a mira e señora y lo avisa cu e señora no ta dunando señal di bida.
Esaki tabata e motibo cu patruya y ambulance a bay cu urgencia e dicho adres.

Na yegada di Paramediconan, mesora nan a bay unda e señora ta y a constata cu e señora ta na bida.
A resulta cu e señora aki canando eybanda lo a sinti su curpa malo y a sak den otro na altura di e adres indica na Brazil. Paramediconan a constata cu su presion tabata hopi abou y esaki posiblemente a causa cu el a bira malo y cay. Den ambulance a trate y despues a sali cune direccion Imsan. E señora no ta conoci pa niun hende eybanda.

# Jet Air Caribbean kier yuda conectá Còrsou cu mundo







WILLEMSTAD - Coneccion aéreo ta un factor di crucial importancia pa desaroyo y adelanto di tur isla òf otro pais den mundo. Aerolinianan ta percurá pa transporte di mercancia y hende, importacion y exportacion di servicio, intercambio social y cultural, coneccionnan cu famia den exterior, hacimento di negoshi etc.etc.
E compania aéreo Jet Air Caribbean entre tanto a presentá su mes pa sirbi comunidad di Còrsou den e gran necesidad di crea coneccion aéreo stabil y duradero.

Antonio Ribeiro, t'e Managing Director di Jet Air Caribbean, kende t'e brain principal tras di e decision tan importante aki di lanta e compania y hacié activo. Señor Ribeiro durante e entrevista tabata den compania di sr. Robert Maas, Chief Executive Officer di Jet Air Caribbean.
No falta masha pa ta Pasco, un fiesta importante den seno di famia, alabes casi nos ta na clausura di aña 2019, como tal ta necesario cuminsá mira padilanti y concentrá riba retonan nobo den e aña 2020 nos dilanti.

Señor Antonio Ribeiro ta un cuidadano di kende su mayornan a bini aki hopi aña pasá, pero como un Curasoleño di 73 aña di edad, e ta yama danki na Còrsou pa tur loke el a logra te asina leu. Hopi chikito el a yega Còrsou y t'aki el a bay skol, lanta y crece bira grandi pa logra tur loke bida a trece cuné.
Natural cu lucha consistente y un dosis halto di perseverancia. Consientemente el a tuma e decision pa hinca su schouder, capacidad y conocemento pa yuda resolvé un di e dificultadnan mas grandi cu comunidat di e isla aki ta confrontá cuné, esta coneccion aéreo.
Hopi t'esnan cu a bay su dilanti y cu a purba, atendiendo cu un trayecto cu no ta nada fácil, pero di su parti señor Antonio Ribeiro su mayor deseo ta pa laga un legato atras, den forma di algo cu por sigui sirbi Còrsou di beneficio y posibilidadnan di progresá y expandé contacto y lasonan den mundo.

Despues di su estudio básico na Còrsou Antonio Ribeiro, 53 aña pasá, a bay studia tecnologia na Los Angeles (Merca). E background di Antonio Ribeiro ta tecnologia electrónico.
Na Còrsou el a yuda su grandinan, trahando den un Soda Fountain, cu tabata situá den Punda, dilanti caminda botonan ta mara.

"Florida Soda Fountain" tabata pa hende grandi, pero despues di 30 di mei 1969 e negoshi aki tampoco no tey mas, pasobra el a kima.
Despues señor Antonio Ribeiro a drenta negoshi di electrónika, lantando Polytronica situá na Schottegatweg Oost 14, bendiendo artefactonan electróniko, plùs mercancianan eléctrico pa mas di 30 aña. Despues Antonio Ribeiro su bista a cay riba telecomunicacion caminda cu Curaçao Telecom/ Citi tambe el a marca pauta, pero t'e negoshi cu despues a bira Digicel. Djaki señor Ribeiro a baha cu pensioen.

Ribeironan ta famianan di hopi ruman, nan a cuminsá na Porta di Isla, a pasa un temporada na Dein, bay bèk Rio Canario dilanti di Warda di Polis. Aña pasá na momento cu final di Inselair a vislumbrá señor Antonio Ribeiro a concluí cu no por sinta keto mas, sino cue un proyecto cu e tabatin den preparacion pa dun'é bida.
Mesora Antonio Ribeiro a añadí cu esaki t'e proyecto empresarial mas compleho cu ta existí, pasobra e ta dirigí riba transporte di hende cu lo mester sosodé di un forma sumamente safe.

Manera tur cos ta pinta awor na cuminsamento Jet Air Caribbean pa aña 2020 su coneccionnan ke ta stabil y confiabel establecé cu paisnan manera Colombia, Jamaica, Haiti i Santo Domingo. Anto riba un tèrmino un poco mas largo e cuidad Medellín, Sürnam y Costa Rica tambe lo ta den tapara.

Jet Air ke traha hopi planificá, riba un base realista y responsabel.